

Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 93 (1975)
Heft: 35

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 19.02.2026

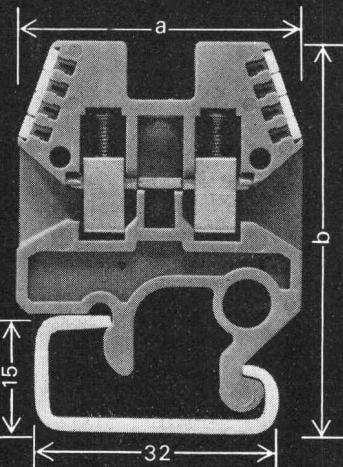
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Neue Reihenklemmen

zu Tragschiene nach DIN 46277/1

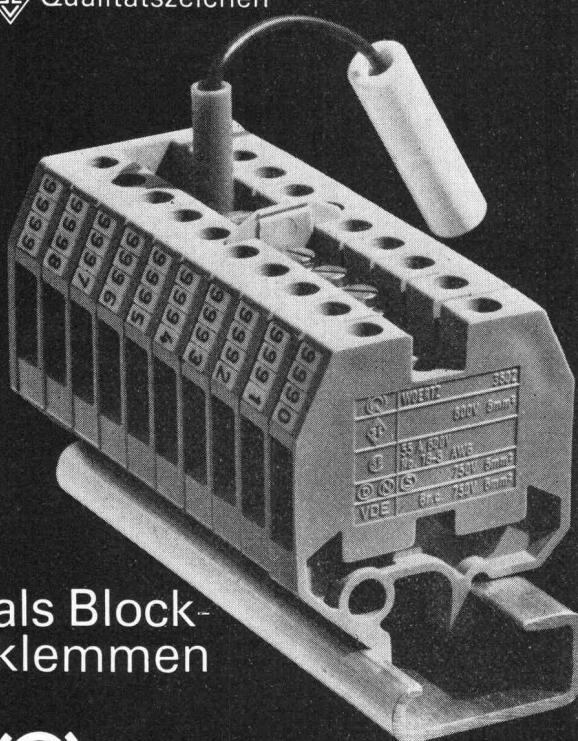
als Einzelklemmen

2,5 mm² 37 50
4 mm² 45 53,5
6 mm² 45 56



für versenkte Querverbindungen
zum Einsticken von Prüfsteckern
mit 4-stelliger Bezeichnungsmöglichkeit
Isolierkörper aus Polyamid 6.6
Klemmteile aus Messing vernickelt
Klemmschrauben aus rostfreiem Stahl

Qualitätszeichen



als Blockklemmen



OSKAR WOERTZ BASEL
Fabrik elektrotechnischer Artikel CH-4002 Basel
Eulerstrasse 55 Telefon 061 23 45 30 Telex 63179

Schweizerische Bauzeitung

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine. Offizielles Organ des SIA, Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, der GEP, Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich, der ASIC, Schweizerische Vereinigung Beratender Ingenieure.

93. Jahrgang Heft 35

28. August 1975

Inhalt

Bodenstabilisierung mit Kalk und Zement auf Nationalstrassen-Baustellen. Von <i>U. Ammann</i>	539*
Lärmkontrolle und Lärmvorschriften für Baumaschinen	541
Grossbritanniens neue Städte werden «erwachsen». Von <i>C. E. Tiffen</i>	543*
Der Zürcher Index der Wohnbaukosten am 1. April 1975	545
Gestern Kunstgewerbeschule – Heute Gestalterschule. Von <i>D. Dejaco</i>	547
Schweizer Baumuster-Centrale. Von <i>G. Risch</i>	548*
Europäisches Jahr für Denkmalpflege und Heimat- schutz	549

Wettbewerbe

Kirchliches Zentrum Zollikon-Dorf	550*
---	------

Umschau

Die Zukunft des Verkehrs in der Schweiz. Ausstellung «Madlaine Demarmels»	551*
---	------

Nekrologie

W. Henauer	552*
----------------------	------

Grüne Seiten vorne

Laufende Wettbewerbe	G 113
Buchbesprechungen. Aus Technik und Wirtschaft . .	G 114

Grüne Seiten hinten

Aus Technik und Wirtschaft	G 115
Ankündigungen	G 116

Vorschau auf das nächste Heft

Parkhäuser und -systeme.

Sie laden und schleppen.

**Jede Last. Überall. So wirtschaftlich. Wie es die Wirtschaft
gerade heute braucht. Jetzt, wo es immer schwieriger wird,
aus einem Franken zwei zu machen!**

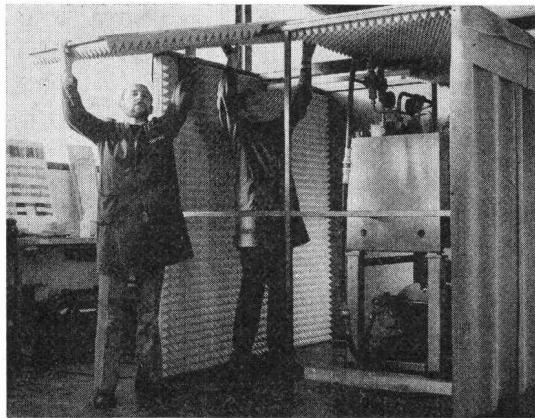


VOLVO BM
Sie laden und schleppen. Pausenlos!

Volvo BM Dumper mit 11,0 m³ Mulde für jeden Einsatz. Volvo BM Pneulader von 7–17 Tonnen mit über 80 Zusatzgeräten.
Automobiles Volvo SA, Industriering, 3250 Lyss, Abteilung Baumaschinen, Telefon 032 84 7111

G&M

HARTMANN bekämpft den Lärm



Fachleute bei der Montage einer Schallschutzkabine

Lärm verursacht irreparable Gehörschäden und ist eine Umweltgefährdung besonderer Art; kaum eine Branche ist davon ausgeschlossen. Die Lärmbekämpfung ist das Gegenwartsproblem Nr. 1 und es gehört zu den primären Forderungen, die Umwelt und insbesondere die Arbeitsplätze humaner zu gestalten.

HARTMANN bietet ein breites Angebot für individuelle, sekundäre Lärmbekämpfung.

OPTIMIT Blei-Gummi-Matten

eignen sich zur Herstellung von flexiblen Schallschutzeinrichtungen, wie z. B. Schallschutzhängen, Schalldämmhauben usw.

OPTI-DUUU Schalldämmfolien

auf Mineralstoffbasis weisen folgende Produktvorteile auf:

- hohe Schalldämmung trotz geringer Materialstärke
- ölbeständige und selbstverlöschende Ausführungen
- sehr gute Alterungsbeständigkeit

Diese Folien sind geeignet für den Einsatz in der Industrie, Einbau in Trennwände usw.



Lärmabsorptions-Bausteine M 33 System

handliche Absorptions-Bausteine aus besonders witterungsbeständigem, thermoplastischem Kunststoff zum Schutz von:

- Maschinen- und Industrielärm
- Baustellenlärm

Nach betriebstechnischen, akustischen und örtlichen Gegebenheiten werden die Bausteine zu Wänden oder Kabinen zusammengesteckt.

Wir planen und konstruieren vollständige Lärmschutzhängungen.

Unsere Fachleute lösen auch Ihre Lärmschutzprobleme.



HARTMANN + CO AG

Abteilung Lärmekämpfung
2500 Biel Telefon 032 / 42 01 42

Schweizerische Bauzeitung

Verlag und Redaktion

Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12

Postadresse: CH-8021 Zürich, Postfach 630, Tel. 01 / 36 55 36

Redaktoren:

Gaudenz Risch, Arch. SIA, Bruno Odermatt, Arch. SIA,
Max Künzler, Ing. SIA

Verwaltungsrat

der Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
R. Schlaginhaufen, Ing. (Präsident); Prof. J.-C. Badoüx, Ing.;
A. Cogliatti, Ing.; A. Métraux, Ing.; H. Michel, Arch.; G. Os-
sola, Ing.; A. Rivoire, Arch.; A. Schönholzer, Ing.; F. Schwarz,
Arch.; R. Steiger, Ing.; F. Vermeille, Ing.; U. Zürcher, Ing.

Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	33.—	57.—	104.—
Ausland	37.—	63.—	116.—

Preis des Einzelheftes 5 Fr.

Für Mitglieder der Partnerverbände der Verlags-AG, des Schweiz. Technischen Verbandes sowie für Studierende ermässigte Preiskategorien. Postcheckkonto 80-6110.

Nachdruck von Bild und Text auch auszugsweise nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet

Anzeigenverwaltung



IVA AG für internationale Werbung. Hauptsitz: 8035 Zürich,
Beckenhofstrasse 16, Tel. 01 / 26 97 40, Postcheck 80-32735.

Filialen:

1004 Lausanne, 19, av. Beaulieu, Tel. 021 / 37 72 72

1206 Genève, 24, av. Champel, Tel. 022 / 47 41 10

BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

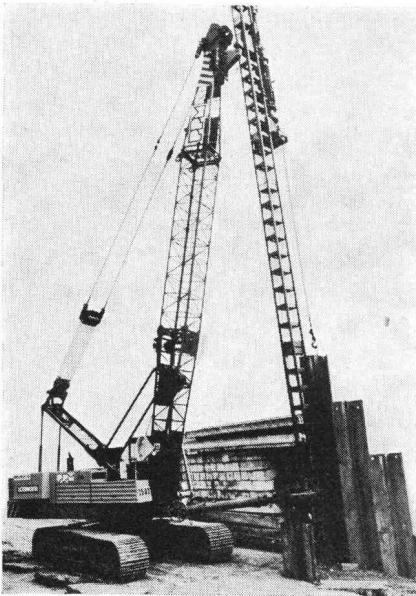
Adresse: Avenue de Cour 27, 1007 Lausanne

Inhaltsverzeichnis von Heft 17, 1975

La mesure du vent, par Pierre Ravussin	253
Centre professionnel pour l'industrie et l'artisanat — Genève	260
Ecole polytechnique fédérale de Lausanne	262
Communications SVIA	263
Documentation générale. Documentation du bâtiment. Informations diverses	265

Hydraulik- Seilbagger und Raupenkran

Poclain
PPM



Die bewährte Poclain-Hochdruckhydraulik ermöglicht schnelles, präzises und müheloses Arbeiten mit Draglinekübel, Seilgreifer, Kranhaken oder Rammerüst. Der PPM-Bagger vereinigt in sich die Vorteile des Hydraulikbaggers mit den Vorteilen des Seilbaggers.

Modell	Dragline- kübel	Zweiseil- greifer	Ausleger- länge	Motor	Gewicht
12.02	600	600	8-21	90 PS	19 t
15.02	700	700	8-24	90 PS	22 t
25.02	1500	1500	8-30	152 PS	27 t

Der PPM Hydraulik-Seilbagger eignet sich auch besonders für Rammarbeiten.

Wir zeigen Ihnen PPM-Hydraulik-Seilbagger gerne in Betrieb.

Robert Aebi

Robert Aebi AG
Uraniastr. 31/33
8023 Zürich
Tel. 01/2317 50

Arbedo 092/25 47 61
Landquart 081/51 25 42
Renens 021/34 42 12
Zollikofen 031/57 41 41

Wer macht was?

SBZ-Fachfirmenverzeichnis

Abdichtungen

RENESCO
René Schmid & Co. AG
8112 Otelfingen, 056 / 74 01 71
Tonet AG, 4657 Dulliken
Tel. 062 / 35 41 41, Telex 68195

Abfallzerkleinerer

W. Eckold AG, 7202 Trimmis
Maschinenfabrik, 081 / 27 24 34

Alufenster

Elemental AG, 3604 Thun
Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44

Apparatebau

Rymann AG, 5502 Hunzenschwil
Tel. 064 / 47 22 63

Architekturmodelle

Modellbau Beck
8450 Andelfingen, 052 / 41 25 57
H. Schalk, 8050 Zürich
Siewerdtstr. 99, Tel. 01 / 46 62 11

Zaborowsky, 8001 Zürich
Neumarkt 10, Tel. 01 / 34 22 16

Auflager- und Fahrbahn-übergänge

im Hoch-, Tief- und Brückenbau
Mageba SA, 8057 Zürich
Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

Betonbohren, -fräsen, -pressen, -brennen, hydr. Sprengen

bft Betonfräss-Technik AG
Lohwiesstrasse 24
8123 Ebmatingen, 01 / 971 971
Diamantbohr AG, 5001 Aarau
Aarau 064 / 43 30 30
Basel 061 / 22 61 08
Zürich 01 / 77 28 94

W. Hasler & Co., 9630 Wattwil

Tel. 074 / 7 29 73

Bewehrte Erde (Terre armée)

BEVAC, Marcel Grangier
1033 Cheseaux, 021 / 91 10 86

Blachen

Stamm AG, 8193 Eglisau
Tel. 01 / 96 50 51, Telex 53483

Doppelparkersysteme

Mageba SA, 8057 Zürich
Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

Drahtseile

Fatzer AG, 8590 Romanshorn
Tel. 071 / 63 12 32
Schweiz. Seil-Industrie AG
8201 Schaffhausen
Tel. 053 / 5 42 41, Telex 76498
Bahn-, Bau- und Industrie-
drahtseile

Elektronische Datenverarbeitung

Arithma AG, 8005 Zürich
Tel. 01 / 44 55 60
Grosscomputer-Rechenzentrum
DIGISTAT AG, 8023 Zürich
Schützengasse 10, 01 / 27 52 95
Elektronische Berechnungen
in der Statik
Digital AG, 8050 Zürich
Baumackerstr. 24, 01 / 46 77 60
DATASTATIC AG, 8034 Zürich
Dufourstr. 155, Tel. 01 / 55 19 50

Fahrgerüste (Rollgerüste)

Rogeba Inter SA
5453 Busslingen, 056 / 96 21 41

Falttüren

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich
Albisstr. 131, Tel. 01 / 45 12 90

Faltwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer
6004 Luzern, Mariahilfstrasse 3
Tel. 041 / 23 21 67

Fertigbauten

Variel AG, 5612 Villmergen
Wohlerstr., Tel. 057 / 6 41 42

Flachdachabdichtungen

Tonet AG, 4657 Dulliken
Tel. 062 / 35 41 41, Telex 68195

Förderanlagen

Suter-Strickler Sohn AG
8810 Horgen, Tel. 01 / 725 26 24

Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf
Tel. 01 / 94 12 55
Color xex, Xerotin, Xylosan

Injektionen

RENESCO
René Schmid & Co. AG
8112 Otelfingen, 056 / 74 01 71

Kanal- und Rohrreinigung

Rohr-Reinigungs-Service AG
ZH 01 / 53 02 25, BS 061 / 98 38 17
BE 031 / 91 74 54,
SG 071 / 54 24 66

Küchen

Veriset AG, 6037 Root
Tel. 041 / 91 06 60
Büro Zürich 01 / 62 99 48

Kunststeine

Marmor- und Mosaikwerke
Baldegg AG, 6283 Baldegg
Kunststeinwerke, 041 / 88 10 54

Kunststoffbeschichtungen

H. Manser, 8832 Wollerau
Verenastr. 31, Tel. 01 / 76 57 79

Lichtplatten, -kuppeln und -elemente

Scobalit AG, 8303 Nürensdorf
Tel. 01 / 836 79 71

Mauerentfeuchtungen

SAP Baustoffe + Bauchemie AG
9306 Freidorf, Tel. 071 / 48 15 45

Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich
Tel. 01 / 52 69 10 — Werk:
8908 Hedingen, Tel. 01 / 99 60 22

Metallfassaden, Metallfenster,
Metalltüren, Schutzraum-
bauteile, normierte Bauteile

Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur
Tel. 01 / 94 13 97

Müllverdichtungsanlagen

Mageba SA, 8057 Zürich
Irchelstr. 18, Tel. 01 / 26 67 36

Nass- und Trockenkübler

Balcke-Dürr AG
Vertretung in der Schweiz:
Dipl. Ing. Max G. Olivier & Co.
8032 Zürich, Merkurstr. 36

Natursandsteine

J. u. A. Kuster, Steinbrüche AG
8807 Freienbach SZ, 01 / 76 25 25

Oelbrenner

Oelfeuerungsanlagen

ELECTRO-OIL Oelbrenner AG
8050 Zürich, Siewerdtstrasse 95
Telefon 01 / 48 53 56

Profilbleche

Elemental AG, 3604 Thun
Beatusstr. 6, Tel. 033 / 23 41 44

Pumpen

K. Rütschi AG, Pumpenbau
5200 Brugg, Tel. 056 / 41 04 55
Schäppi Pumpenservice
8003 Zürich
Gertrudstr. 24, Tel. 01 / 23 48 23

Regale

Hupfer-Regale, 8040 Zürich
Badenerstr. 330/334, 01 / 44 66 25

Schalungen

Cotub AG, 8954 Geroldswil
Tel. 01 / 88 77 34 / 35
Hochleistungsschalung
TOP-Cotub

Schieb- und Stapelwände

Rosconi AG, 5610 Wohlen
Tel. 057 / 6 49 00 / 6 77 15

Schränke

Veriset AG, 6037 Root
Tel. 041 / 91 06 60
Büro Zürich 01 / 62 99 48

Software Engineering

ASI Products AG, 8048 Zürich
Rautistr. 58, Tel. 01 / 52 47 33

Sonnenschutz

Perltex AG, 6003 Luzern
Hirschengraben 41
Tel. 041 / 23 27 33
SUN-X-Glasbeschichtung

Spritzkabinen

Fröhlich Spritzkabinen- und
Apparatebau, 5524 Niederwil
Tel. 057 / 6 57 57 / 58

Storenstoffe

H. Engler & Co. AG
5430 Wettingen, Dorfstr. 37
Tel. 056 / 26 06 24

Tanksanierungen, -neuanlagen

P. Bürgin, Generalunternehmung
8050 Zürich, Tel. 01 / 46 27 75

Teppiche

Stamm AG, 8193 Eglisau
Tel. 01 / 96 50 51, Telex 53483

Tore

Bator AG
3360 Herzogenbuchsee
Tel. 063 / 5 28 42
Falt-, Schiebefalt-, Schiebetore,
Automaten-Steuerungen

Trenn- und Filtermatten

Dolder AG, techn. Abteilung
4000 Basel 4, Tel. 061 / 43 66 00

Trennwände vollflexibel

Bator AG
3360 Herzogenbuchsee
Tel. 063 / 5 28 42
Mobile Trennwände in schall-
hemmender Ausführung
30—45 db

Türen

Veriset AG, 6037 Root
Tel. 041 / 91 06 60
Büro Zürich 01 / 62 99 48

Vliese für Tiefbau

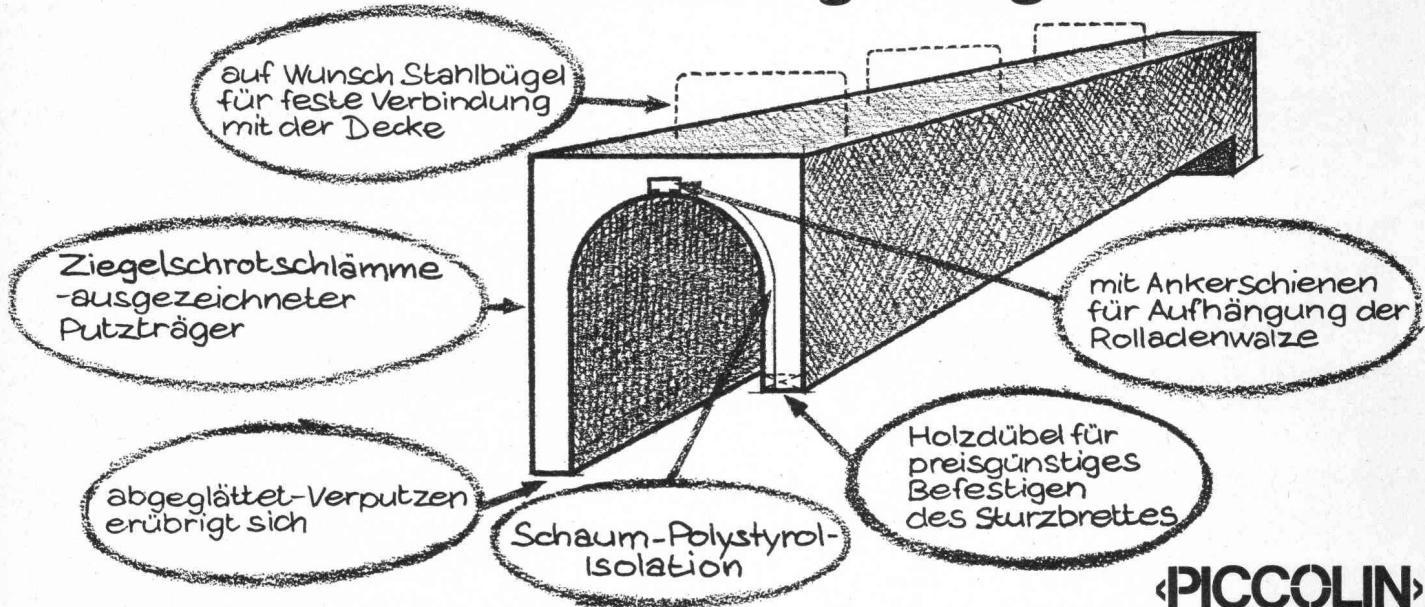
Isliker & Co. AG, 8050 Zürich
Ringstr. 72, Tel. 01 / 48 31 60

Wasserdichte Türen

Tuchschen AG
8500 Frauenfeld, 054 / 7 24 71

PICCOLIN

**Standard-Rolladenstürze
sind in 6 vorfabrizierten Lagerlängen erhältlich**



PICCOLIN

Zürcher Ziegeleien
Zürich
Telefon 01 / 35 93 30

J. Schmidheiny & Co. AG
St. Gallen
Telefon 071 / 22 32 62

Baustoffe AG Chur
Chur
Telefon 081 / 24 46 46

Zürcher Ziegeleien
Verkaufsbüro Luzern
Telefon 041 / 22 37 55

Verkaufsstelle GMZ
Luzern
Telefon 041 / 22 70 67

Hard AG Volketswil
Volketswil
Telefon 01 / 86 43 67

The advertisement features a large, modern building with a distinctive facade composed of vertical panels and horizontal lines, creating a grid-like pattern. The text "Im Werk gefertigt – am Bau montiert!" (Manufactured in the workshop – installed on the building!) is positioned in the upper right area of the building's facade. In the lower left area, the text "Holz-Metall-Fassaden
«Tuchschmid»" is displayed. Below this, the company logo, a stylized letter "T", is shown. At the bottom left, the company name and address are provided: "Gebr. Tuchschmid AG" and "8500 Frauenfeld".



Allzweckbagger

MENZI-MUCK

Der Bagger, der mehr leistet als die andern, weil er nicht nur für die üblichen Baggerarbeiten eingesetzt werden kann, sondern auch im Steilhang und im Sumpf, wo bisher nur Handarbeit möglich war.

Der MENZI-MUCK hilft Arbeitskräfte sparen und Unkosten senken.

NEU

MENZI-MUCK mit Teleskoparm 1 m und 2 m
MENZI-MUCK mit Abbauhammer
MENZI-MUCK mit Elektromotor

Garantie 1 Jahr — Vorbildlicher Service — Schweizer Fabrikat — Minime Unterhaltskosten
Wir haben auch einwandfreie Occasionsmaschinen am Lager.

ERNST MENZI AG, Maschinenfabrik, CH-9443 Widnau (Schweiz)

Telefon 071 / 72 26 26, Telex 71 142

STYRODUR 4000 die

STYRODUR 4000 extrudierte

STYRODUR 4000 Polystyrol

STYRODUR 4000 Hartschaum-Isolierplatte

- mit der bekannt guten Dämmwirkung, hohen Druckfestigkeit und geringen Wasseraufnahme
- Anwendung vorwiegend im Flachdach-, Kühlhaus-, Gleis-, Strassen- sowie Kunsteisbahnenbau

Wer plant, plant mit (R) STYRODUR der BASF.

Ihr Lieferant:

KORK AG 5623 BOSWIL

Telefon 057 / 7 44 44, Telex 53879

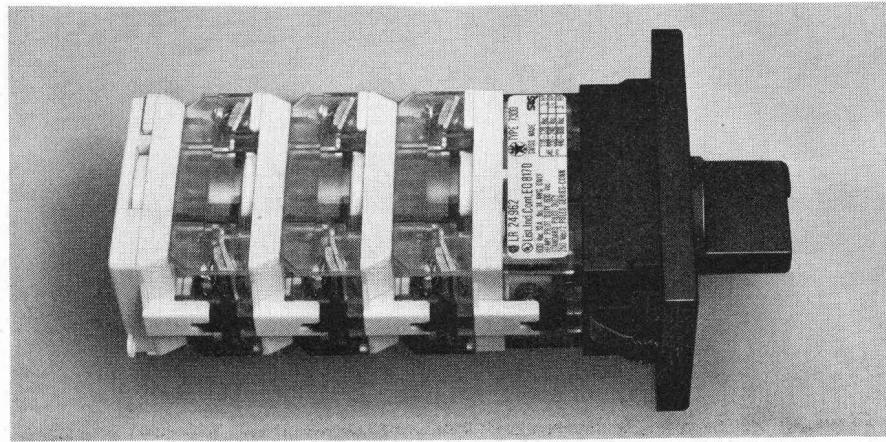
Neu

Feller-Nockenschalter Serie 7300

Durchdachtes Baukastenprinzip — geringer Platzbedarf — exportgerichtet
Einfacher Einbau — hohe Schaltleistung — komplettes Sortiment



Tolle



Verschiedene
Bauarten für
Aufbau- und
Einbau-Montage

Konstruktion und Aufbau entsprechend SEV, CEE, VDE, UL und CSA

Technische Daten:

VDE 16 A 380 V~

CEE 10 (7) A 380 V~

UL 10 A 600 Vac heavy Duty

SEV 16 (10) A 380 V~

CSA 10 A 600 Vac heavy Duty

Thermischer Dauerstrom Ith 16 A

Anschlussklemmen 2 x 1,5 mm² . . . 2 x 2,5 mm²

Adolf Feller AG, 8810 Horgen, Telefon 01 725 65 65

Elektroheizsysteme sind umweltfreundlich.

Sie arbeiten mit sauberer Energie, brauchen keine Kamine, lassen keine Verbrennungs-rückstände zurück.

Elektroheizsysteme sind wirtschaftlich.

Sie haben eine hohe Leistungsdichte und einen hohen Wirkungsgrad. Sie sind einfach einzubauen und erfordern keine Vorratshaltung, ihr Energieverbrauch ist regulierbar, die Energiezufuhr gesichert.

Deshalb haben elektrische Heizsysteme die Zukunft für sich.

Franchising-Vertriebssystem:

- bewährter Partner in Ihrer Region
- verwendet erprobtes Know-how
- gründliche Beratung und prompte Belieferung

Anwendungsgebiete:

- Heizsysteme für
- Wohnräume
 - Fußbodenspeicher
 - Außenflächen (Brücken, Rampen)
 - Dachrinnen
 - Rohrbegleitung
 - Kühlindustrie usw.

Besondere Leistungen:

- kostensparend
- optimal an Aufgabenstellung anpassbar
- Dätwyler-Kabel, ein Name, ein Begriff, für Wärme- und Kältebeständigkeit seit 1927.

Geprüft
und für gut
befunden
VDE / SEMKO / SEV

Confotherm®

Elektroheizsysteme



Thermo-Engineering AG
Limmattstrasse 77
CH-8031 Zürich
Telefon 01 - 42 21 62/63

- Senden Sie mir bitte detaillierte Unterlagen.
 Bitte nehmen Sie Kontakt mit mir auf.

Name:

Vorname:

Firma:

Adresse:

Ort:

An Thermo-Engineering AG Zürich



**Auf Dicht
kann man
bauen.**



Dicht AG Unternehmung für Bohrungen und Fundationen

St. Gallen, Luzern, Bern, Zürich